

Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 265: Zarathushtra recognizes his two ardent followers - Kavi Vishtaaspa and Frashaoshtra - Vahishtoisht Gatha - Yasna 53 Verse 2

Hello all Tele Class friends:

Holy Gathas are the only writings attributed to our Vakhshur-e-Vakhshuraan (Prophet of Prophets) Zarathushtra Spitamaan. They are composed in poetry (Gathas meaning songs) and have been preserved through the faithful learning by rote by our priests through ages.

There are 5 Gathas comprising of 17 songs. The last Gatha Vahishtoisht, Yasna Haa 53, is the song 17 consisting of 9 verses.

Gatha Vahishtoisht means Best Wishes!

Dr. Purviz Kolsawalla, in his Thesis, Kolsawalla CD, Page 931, states:

“This Gatha is the culmination of the epic saga of Zarathustra's divine mission on this earth. After the initial trials and tribulations, he had finally succeeded in spreading his message to entire humanity. People who had initially opposed him, had learnt the sublime beauty of his message, and had whole heartedly accepted the principles of the Good Conscience. His disciples were doing a yeoman's work in spreading his message and now he felt that his earthly mission was drawing to an end. He further encouraged them to continue with the good work and his admonitions apply to his followers even today as it applied to his immediate disciples in the distant past.”

Dr. Kolsawalla further states: “The second half of this Gatha deals with the subject of marriage. Zarathustra gave his blessings to the marriage of his youngest daughter Pouruchisti to Jaamaaspa Hvogava who ultimately became his successor. The message to all the future brides and bridegrooms emphasizes the Zarathustrian concept of a family as a basic human social unit. The admonition is to remember their duty to Ahura Mazda and His Corporeal Creation.”

We have covered some verses of this Vahishtoisht Gatha in our previous weeklies at:

Verse 1: <http://www.avesta.org/wzse/wzse35.pdf>

Verses 3 – 5: <http://www.avesta.org/wzse/wzse153.pdf>

Verse 9: <http://www.avesta.org/wzse/wzse193.pdf>

Today we will present Verse 2 in which our Vakhshur-e-Vakhshuraan Zarathushtra Spitamaan recognizes his two ardent followers – Kavi Vishtaaspa and Frashaoshtra – who helped him very much in propagating his religion.

So here is Vahishtoisht Gatha, Yasna 53 Verse 2:

Zarathushtra recognizes his two ardent followers – Kavi Vishtaaspa and Frashaoshtra - Vahishtoisht Gatha - Yasna 53 Verse 2:

[\(Please hear the attached .mp3 file for its recitation\)](#)

(2) Atchaa hoi schantu mananghaa ukhdhaaish shyaothanaaishchaa,
Khshnum Mazdaao vahmaai aa fraoret yasnaaschaa,
Kavachaa Vishtaaspo Zarathushtrish Spitaamo Ferashaoshtraschaa.
Daaongho erezush patho yaam daenaam Ahuro Saoshyanto dadaat.

Zarathushtra recognizes his two ardent followers – Kavi Vishtaaspa and Frashaoshtra - Vahishtoisht Gatha - Yasna 53 Verse 2 Translation:

(2) When now they are anxious for singing the hymns of praise
Of Ahura Mazda by having faith on the lore of the Religion
and on the worship with rituals;
with good thoughts, words, and deeds,
then Kay Vishtaaspa, the acceptor of the Religion of Spitama Zarathushtra,
and Frashaoshtra, well-versed in the Religion,
will teach to each one, the paths of righteousness,
i.e. the Religion of the Saoshyant which Ahura Mazda made.

(Kangaji – English Translation of *Gaathaa-Baa-Maaeni* by Prof. Ervad Maneck Furdoonji Kanga – Page 284)

SPD Explanation:

1. Kangaji states: “Resting on the authority of King Vishtaaspa, Holy Zarathushtra in later times of his prophethood entrusts his work to the Dasturs – High Priests – pious and well-versed in the Religion.”
2. Zarathushtra has mentioned other followers like his daughter Pouruchisti and her husband to be – Jaamaaspa Havogva and his ancestor Haechataspa (Vahishtoisht Gatha Yasna 53 - Verses 3-5) and others in his Gathas.
3. He has also mentioned King Jamsheed and his father Vivanghaan (Yasna 32 Verse 8).

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence, and eternal enthusiasm!

Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)

In HIS service 24/7!

Love and Tandoorasti, Soli